



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

223 Rem. Il en est des hommes, comme de ces animaux.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

vieilli, & l'on ne s'en fert plus dans le beau
stile.

OBSERVATION.

IL est certain que *d'abondant* est vieux & que
ceux qui escrivent purement, ne s'en servent
plus.

CCXXIII. REMARQUE.

*Il en est des hommes, comme de ces
animaux.*

Cette maniere de comparaison, est tres-
Françoise & tres-belle, mais il faut
prendre garde à une chose, où plusieurs de
nos meilleurs Escrivains, ont accoustumé de
manquer. C'est qu'ils disent *il en est*, com-
me en l'exemple que j'ay donné, & il faut
oster *en*, & dire, *il est des hommes comme de
ces animaux*. Un excellent Auteur a es-
crit, *il en sera de sa felicité, comme de ses
songes*: Il faut dire *il sera de sa felicité comme,
&c.* Ce qui peut les avoir trompez, c'est
que l'on dit souvent & fort bien, *Il en est
comme de ces animaux, il en est comme de
ses songes*; mais c'est parce que l'on a parlé de-
vant *des hommes* ou *de la felicité*, afin de
nous tenir dans nos exemples, & cet *en*, est
rela-

relatif à ce qui a esté dit devant ; mais quand le substantif auquel cet *en*, se rapporte, va après le verbe *estre*, comme aux exemples que nous avons donnez, il ne faut point d'*en*.

OBSERVATION.

ON n'a point esté du sentiment de Mr. de Vaugelas, qui croit qu'il faut dire *il est des hommes comme des animaux*, & non pas, *il en est des hommes comme des animaux*, la particule *en* ne doit point estre supprimée en cette phrase, où elle n'est point relative, mais où elle entre avec grace comme en beaucoup d'autres, *des paroles ils en vinrent aux mains* ; *C'est un homme qui en use bien avec ses amis* ; *il n'en est pas où il pense*. Si l'on disoit, *il est des hommes comme des animaux*, il y auroit une ambiguité insupportable, puisqu'*il est des hommes* signifie naturellement, *il y a des hommes* ; pour ôter l'équivoque il faudroit mettre *il est de l'homme comme de plusieurs animaux*, mais au singulier mesme il seroit beaucoup mieux de dire, *il en est del'homme comme*, &c.

CCXXIV. REMARQUE.

S'il faut dire revestant, ou revestissant.

IL faut dire *revestant* & non pas *revestissant* parce que le participe actif, ou le gerondif se forme de la premiere personne plurielle du present de l'indicatif, en chan-

Q 5 geant